

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aktsiaselts SIROWA TALLINN

registrikood: 10634036

tänavatänu nimi, Salve 2C

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 11612

telefon: +372 6830700

faks: +372 6701050

e-posti aadress: sirowa@sirowa.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 5 Varud	13
Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14
Lisa 7 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad	14
Lisa 8 Pikaajalised finantsinvesteeringud	14
Lisa 9 Materiaalne põhivara	15
Lisa 10 Immateriaalne põhivara	16
Lisa 11 Kapitalirent	16
Lisa 12 Laenukohustused	17
Lisa 13 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 14 Võlad tarnijatele	18
Lisa 15 Võlad töövõtjatele	19
Lisa 16 Aktsiakapital	19
Lisa 17 Müügitulu	19
Lisa 18 Muud äritulud	20
Lisa 19 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	20
Lisa 20 Turustuskulud	20
Lisa 21 Üldhalduskulud	21
Lisa 22 Tööjõukulud	21
Lisa 23 Muud ärikulud	21
Lisa 24 Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	21
Lisa 25 Intressikulud	22
Lisa 26 Muud finantstulud ja -kulud	22
Lisa 27 Tulumaks	22
Lisa 28 Tingimuslikud kohustused ja varad	23
Lisa 29 Seotud osapooled	24
Lisa 30 Tehingute liigid seotud osapooltega	26

Tegevusaruanne

AS Sirowa Tallinn on Sirowa Group SIA tütarettevõte, mis tegutseb Balti riikides, Soomes ja Poolas. Firma on edukaim kosmeetikatoodete hulgimüüja Eestis ning esindab paljusid tuntuid ravimitootjaid. Lisaks nendele kuulub tegutsemisvaldkonda ka hambaravi implantaatide maaletoomine. AS Sirowa Tallinn on olnud turul 20 aastat ja on saanud eliitkosmeetika maaletootjate turuliidriks.

Meie poolt esindatud kaubad on toodetud Euroopa Liidu suuremates liikmesriikides - Saksamaal, Hispaanias, Itaalias, Inglismaal ja Prantsusmaal. Lisaks nendele on kaupu Ameerika Ühendriikidest ja Jaapanist, mis imporditakse tootjate Euroopa esindustest.

Kosmeetika- ja parfümeeriatoodetest turustatakse selliste tuntud tootjate nagu Procter&Gamble, Kanebo, Elizabeth Arden, Bvlgari, Ferragamo ja KAO Brands kaubamärke. Lisaks toome maale Rootsi abielu- ja kihlasõrmuste brändi Schalins.

AS Sirowa Tallinn omab maailmakuulsate professionaalsete juuksehooldustoodete Wella, Londa, Sebastian ning alates 2012 aastast ka Nioxin eksklusiivset müügi- ja esindusõigust.

Tuntumad ravimi kaubamärgid, mida AS Sirowa Tallinn esindab, on Dr. August ja Kurt Wolff, Engelhard, Queisser Pharma, Medopharm Hübner, Dr. Scheffler ja Australian Bodycare. Hambaravi kaubamärgid, mida AS Sirowa Tallinn esindab, on Friadent, Geistlich, Ustomed ja Septodont.

Sirowa Tallinn AS omab 50% suurust osalust Soome juhtivas kosmeetika hulgimüügifirmas Nordic Cosmetics Ltd Oy. Sirowa Tallinn AS-l on filiaal Saksamaal ja Soomes, Sirowa Helsinki, mis tegeleb ravimimüügiga.

2014. aastal on plaanis leida uusi esindatavaid kaubamärke ning suurendada olemasolevat käivet, millega saavutatakse ressursside parem ekspluateerimine ja varade tootlikkus.

Peamised finantssuhtarvud	2013	2012
Müügitulu (eur)	25 590 255	23 154 340
Tulu kasv	10,52%	11,43%
Kasum (eur)	765 116	266 851
Kasumi kasv	186,72%	2375,89%
Puhasrentaablus	2,99%	1,15%
ROE	22,37%	10,05%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Tulu kasv (%) = (müügitulu 2013 – müügitulu 2012) / müügitulu 2012 * 100

Kasumi kasv (%) = (puhaskasum 2013 – puhaskasum 2012) / puhaskasum 2012 * 100

Puhasrentaablus (%) = puhaskasum / müügitulu * 100

ROE (%) = puhaskasum / omakapital kokku * 100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	165 170	57 725	2
Nõuded ja ettemaksed	6 607 027	5 864 764	3
Varud	6 326 314	6 478 265	5
Kokku käibevara	13 098 511	12 400 754	
Põhivara			
Investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse	983 584	905 347	7
Finantsinvesteeringud	160	160	8
Materiaalne põhivara	1 258 566	1 396 123	9
Immateriaalne põhivara	35 803	38 166	10
Kokku põhivara	2 278 113	2 339 796	
Kokku varad	15 376 624	14 740 550	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	4 205 535	4 880 142	12
Võlad ja ettemaksed	7 373 577	6 747 617	13
Kokku lühiajalised kohustused	11 579 112	11 627 759	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	377 465	457 860	12
Kokku pikaajalised kohustused	377 465	457 860	
Kokku kohustused	11 956 577	12 085 619	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	766 800	766 800	16
Kohustuslik reservkapital	76 694	76 694	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 811 437	1 544 586	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	765 116	266 851	
Kokku omakapital	3 420 047	2 654 931	
Kokku kohustused ja omakapital	15 376 624	14 740 550	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	25 590 255	23 154 340	17
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-20 288 958	-18 341 851	19
Brutokasum (-kahjum)	5 301 297	4 812 489	
Turustuskulud	-2 881 051	-3 445 784	20
Üldhalduskulud	-1 737 657	-1 128 673	21
Muud äritulud	174 988	82 481	18
Muud ärikulud	-10 814	-13 321	23
Ärikasum (kahjum)	846 763	307 192	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	179 217	201 462	24
Intressikulud	-258 167	-229 783	25
Muud finantstulud ja -kulud	-2 697	-12 020	26
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	765 116	266 851	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	765 116	266 851	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	846 763	307 192	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	295 318	290 682	20, 22
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-9 807	-3 559	18, 24
Kokku korrigeerimised	285 511	287 123	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-752 846	-1 696 277	
Varude muutus	151 951	-1 264 384	5
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	125 960	887 806	
Laekunud intressid	0	14	
Kokku rahavood äritegevusest	657 339	-1 478 526	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-61 729	-57 885	
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	34 524	9 000	
Laekunud dividendid	100 820	10 082	7
Kokku rahavood investeerimistegevusest	73 615	-38 803	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	150 000	795 000	
Saadud laenude tagasimaksed	-98 032	-87 494	
Arvelduskrediidi saldo muutus	-318 935	274 242	12
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-69 097	-45 664	
Makstud intressid	-258 167	-229 783	25
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest	-26 581	819 576	12
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-620 812	1 525 877	
Kokku rahavood	110 142	8 548	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	57 725	50 760	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	110 142	8 548	
Valuutakursside muutuste mõju	-2 697	-1 583	26
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	165 170	57 725	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aksiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	766 800	76 694	1 544 586	2 388 080
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	266 851	266 851
31.12.2012	766 800	76 694	1 811 437	2 654 931
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	765 116	765 116
31.12.2013	766 800	76 694	2 576 553	3 420 047

Täpsem informatsioon aksiakapitali kohta on toodud lisas 16.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Sirowa Tallinn 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes. Kasumiaruanne on koostatud skeem 2 alusel.

2012. aastal koostas AS Sirowa Tallinn konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande. Tütarettevõtte likvideeriti 2012. aastal.

Aruandeperioodil AS Sirowa Tallinnal tütarettevõtteid puudusid.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

2012. aasta kohta koostatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastati investering sidusettevõttesse kapitaliosaluse meetodil ning ematettevõtte konsolideerimata aruannetes soetusmaksumuse meetodil.

Alates 1.1.2013 seoses Raamatupidamise Toimkonna juhendite muudatusega on investering sidusettevõttesse tagasiulatavalt kajastatud kapitaliosaluse meetodil.

Seoses Raamatupidamise Toimkonna juhendite muudatusega tuleb hakata amortiseerima firmaväärtust. AS Sirowa Tallinn rakendas nimetatud muudatust edasiulatavalt, st firmaväärtuse amortiseerimist alustati 1.1.2013. Nimetatud arvestuspõhimõtte kasutamise tagajärjel on 2013. aasta kasumiaruandes kajastatud firmaväärtuse kulumit summas 41 022 eurot.

Muid olulisi muudatusi muudetud Raamatupidamise Toimkonna juhendite rakendamine AS Sirowa Tallinn raamatupidamisarvestuses kaasa ei toonud.

Arvestuspõhimõtte muutuse mõju:

Lisarea nimetus	31.12.2012	Muutus	31.12.2012
Tütar- ja sidusettevõtja osad	625 000	280 347	905 347
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 485 851	58 735	1 544 586
Aruandeaasta kasum (kahjum)	45 239	221 612	266 851

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid. Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi. Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse antud finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või annab kolmandale osapoolale üle antud finantsvarast tulenevad rahavood ja enamiku antud finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval, st päeval, mil ettevõtte saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Euroopa Keskpanka valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eurodesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes saldeerituna, kusjuures muudes ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, teised valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finantstuludes ja -kuludes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Sidusettevõtte on äriühing, mille üle investorettevõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Oluline mõju eksisteerib, kui on täidetud üks järgnevatest tingimustest:

- investorettevõtte omanduses on rohkem kui 20% sidusettevõtte hääleõigusest;
- investorettevõttel on esindatuse kaudu oluline mõju sidusettevõtte äritegevuses.

Sidusettevõtte osad näidatakse pikaajalise finantsinvesteeringuna. Sidusettevõtte osad on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt alginvesteeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kasumi/kahjumiga ning laekunud dividendidega.

Kapitaliosaluse meetodil võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel alljärgnevalt:

- (a) investori osalus investeeringuobjekti (pärast omandamiskuupäeva tekkinud) kasumis (kahjumis);
- (b) omandamisel tekkinud firmaväärtuse amortisatsioon (firmaväärtuse amortisatsiooni arvestamisel lähtutakse juhendis RTJ 5 „Materiaalne ja immateriaalne põhivara“ paragrahvides 44-49 kirjeldatud põhimõtetest);
- (c) investori ja investeeringuobjekti omavahelistest tehingutest tekkinud realiseerimata kasumi (kahjumi) elimineerimine;
- (d) võimalikud allahindlused investeeringu väärtuse langusest (väärtuse test investeeringule tuleb teostada siis kui on märke, et investeeringu väärtus võib olla langenud; väärtuse testi läbiviimisel lähtutakse juhendis RTJ 5 „Materiaalne ja immateriaalne põhivara“ kirjeldatud põhimõtetest).

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu ja muid nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, st. nende nominaalväärtuses, millest arvatakse maha ebatõenäoliselt laekuvad summad.

Nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Kui ostjatelt laekumata summade laekumine loetakse osaliselt või täielikult ebatõenäoliseks, kajastatakse allahindlust kasumiaruande real "Turustuskulud" ja "Üldhalduskulud".

Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, hinnatakse lootusetuks ning kantakse bilansist välja.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, ostuga kaasnevast tollimaksust, muudest mittetagastatavatest maksudest, soetamisega otseselt seotud veokuludest ning muudest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Varude kulusse kandmisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud on hinnatud bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimisväärtusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "Müüdud kaupade kulu".

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 320 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina varudes ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%- liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Edaspidi kajastatakse materiaalsel põhivara bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust elueast. Hilisemate parendustega seotud kulutused lisatakse materiaalse põhivara soetusmaksumusele ainult juhul, kui need vastavad materiaalse põhivara mõistele ja vara bilansis kajastamise kriteeriumitele (sh tõenäoline osalemine tulevikus majandusliku kasu tekitamisel). Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse perioodikuludes.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse immateriaalsel põhivara bilansis jääkväärtuses (soetusmaksumus miinus akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused). Firmaväärtuse amortisatsiooni arvestamisel lähtutakse juhendis RTJ 5 „Materiaalne ja immateriaalne põhivara“ paragrahvides 44-49 kirjeldatud põhimõtetest. Firmaväärtus amortiseeritakse kulusse lineaarsel meetodil 10 aasta jooksul. Muu immateriaalne põhivara amortiseeritakse kulusse lineaarsel meetodil sõltuvalt selle kasulikust elueast 3-4 aasta jooksul.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 320**Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)**

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Maa	
Ehitised ja rajatised	5-20
Masinad ja seadmed	4-5
Transpordivahendid	5
Muu materiaalne põhivara	3

Materiaalse ja immateriaalse põhivara objektid hinnatakse alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui varaobjekti kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest.

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina. Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdisväärtuses. Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid, viitvõlgasid ning muid lühi ja pikaajalisi võlakohustusi. Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud kulusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on kas rahuldatud, lõpetatud või aegunud. Finantskohustustega kaasnev intressikulu kajastatakse kasumiaruandes real "Intressikulud".

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalised finantskohustused kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansipäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajalisteks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik alljärgnevad tingimused on täidetud:

- (a) olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale;
- (b) müüjal ei ole jätkuvalt niisugust haldamise vastutust, mida seostatakse omandiga ning puudub kontroll kauba või toote üle;
- (c) tulu müügitestinguist saab usaldusväärselt mõõta;
- (d) tehinguist saadava tasu laekumine on tõenäoline;
- (e) tehinguga seotud kulusi on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtuvalt osutatava teenuse valmidusastmest bilansipäeval, eeldusel, et teenuse osutamist hõlmava teingu lõpptulemust (s.o tehinguga seotud tulused ja kulused) on võimalik usaldusväärselt prognoosida.

Intressi- ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtuses.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtte kasumit, vaid väljamakstavaid dividende ja teatud liiki väljamakseid ning kulusid, mis on ära toodud tulumaksuseaduses. Maksumääraks on 21/79. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 27.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena:

- emaeetevõtet (ning emaeetevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- sidusettevõtet;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid äriühinguid (nt emaeetevõtte ülejäänud tütareetevõtteid);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda ning olulise osalusega eraisikutest omanikke, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju äriühingu ärilistele otsustele;
- eelmises punktis kirjeldatud isikute lähedasi pereliikmeid ja nendega seotud äriühinguid.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist toimunud sündmuste kajastamine aastaaruandes sõltub sellest, kas tegemist on korrigeeriva või mittekorrigeeriva sündmusega.

Korrigeeriv bilansijärgne sündmus on selline sündmus, mis kinnitab bilansipäeval eksisteerinud asjaolusid. Korrigeerivate sündmuste mõju kajastatakse lõppenud aasta bilansis ja kasumiaruandes.

Mitte-korrigeeriv bilansipäevajärgne sündmus on selline sündmus, mis ei anna tunnistust bilansipäeval eksisteerinud asjaoludest. Mittekorrigeerivate sündmuste mõju ei kajastata lõppenud aasta bilansis ega kasumiaruandes, vaid avaldatakse lisades juhul, kui nad on olulised.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	9 466	3 853
Arvelduskontod	155 704	53 872
Kokku raha	165 170	57 725

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1 520 551	1 520 551	
Ostjatelt laekumata arved	1 520 887	1 520 887	4
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-336	-336	4
Nõuded seotud osapoolte vastu	4 868 756	4 868 756	29
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	168 380	168 380	6
Ettemaksed	49 340	49 340	
Tulevaste perioodide kulud	43 375	43 375	
Muud makstud ettemaksed	5 965	5 965	
Kokku nõuded ja ettemaksed	6 607 027	6 607 027	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1 080 656	1 080 656	
Ostjatelt laekumata arved	1 082 338	1 082 338	4
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-1 682	-1 682	4
Nõuded seotud osapoolte vastu	4 510 869	4 510 869	29
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	210 092	210 092	6
Ettemaksed	63 147	63 147	
Tulevaste perioodide kulud	56 914	56 914	
Muud makstud ettemaksed	6 233	6 233	
Kokku nõuded ja ettemaksed	5 864 764	5 864 764	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Ostjatelt laekumata arved	1 520 887	1 082 338
Kosmeetika	777 696	609 994
Juuksehooldus	150 400	148 984
Ravimid	372 755	182 394
Hambaravimaterjalid ja -seadmed	218 210	76 947
Muu	1 826	64 019
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-336	-1 682
Kokku nõuded ostjate vastu	1 520 551	1 080 656
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	-1 682	-1 782
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	100
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-1 354	0
Lootusetuks tunnistatud nõuded	2 700	0
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	-336	-1 682

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Müügiks ostetud kaubad	6 326 314	6 478 265	
Ravimid	506 050	576 342	
Kosmeetika	5 222 500	5 181 508	
Hambaravimaterjalid ja -seadmed	240 069	187 921	
Juuksehooldusvahendid ja -seadmed	357 695	532 494	
Kokku varud	6 326 314	6 478 265	
	2013	2012	Lisa nr
Varude allahindlus ja mahakandmine	79 159	82 509	19

Inventuuride käigus kanti maha kaupu soetusmaksumuses 40 770 eurot. (2012: 33 441 eurot)

31.12.2013 seisuga oli AS Sirowa Tallinn ladudes vastaval hoiul ravimitootjale Engelhard Arzneimittel GmbH & Co.KG-le kuuluvat kaupu soetusmaksumuses 18 072 eurot. (31.12.2012: 22 034 eurot)

31.12.2013 seisuga oli AS Sirowa Tallinn kaupu summas 332 699 eurot vastutaval hoiul Soomes Tamro Oyj laos. (31.12.2012: 193 241 eurot)

Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	1 924	0	-8 304
Käibemaks	0	197 954	0	117 238
Üksikisiku tulumaks	0	44 290	0	40 035
Sotsiaalmaks	0	77 751	0	68 885
Kohustuslik kogumispension	0	19 110	0	3 307
Töötuskindlustusmaksed	0	6 512	0	7 129
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	168 380	0	210 092	0
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	168 380	347 541	210 092	228 290

Täpsem informatsioon muude maksude ettemaksete kohta on toodud lisas 28.

Lisa 7 Sidusettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon: 2013					
Sidusettevõtja registrikood	Sidusettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
0985430-1	Nordic Cosmetics Ltd Oy	Soome	Kosmeetika ja parfümeeria hulgimüük Soomes	50	50

Sidusettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon					
Sidusettevõtja nimetus	31.12.2012	Dividendid	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	Muud muutused	31.12.2013
Nordic Cosmetics Ltd Oy	905 347	-100 820	220 239	-41 182	983 584
Kokku	905 347	-100 820	220 239	-41 182	983 584

Real "Muud muutused" kajastub sidusettevõtte firmaväärtuse kulum summas 41 022 eurot. Sidusettevõtte firmaväärtus amortiseeritakse 10 aasta jooksul.

Lisa 8 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

2010. aastal soetati osalus (6,25%) osaühingus Tootjavastutusorganisatsioon nimiväärtusega 160 eurot. Investeering on kajastatud soetusmaksumuses.

Lisa 9 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Maa	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
			Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2012								
Soetusmaksumus	11 797	1 769 112	406 052	122 706	153 885	682 643	215 652	2 679 204
Akumuleeritud kulum	0	-709 136	-181 122	-102 138	-128 934	-412 194	-161 752	-1 283 082
Jääkmaksumus	11 797	1 059 976	224 930	20 568	24 951	270 449	53 900	1 396 122
Ostud ja parendused	0	48 895	120 586	5 195	0	125 781	5 762	180 438
Amortisatsioonikulu	0	-145 670	-89 308	-9 701	-14 718	-113 727	-29 370	-288 767
Müügid	0	0	-27 943	-806	0	-28 749	0	-28 749
Muud muutused	0	0	0	-478	0	-478	0	-478
31.12.2013								
Soetusmaksumus	11 797	1 817 258	469 505	121 594	153 885	744 984	217 285	2 791 324
Akumuleeritud kulum	0	-854 057	-241 240	-106 816	-143 652	-491 708	-186 993	-1 532 758
Jääkmaksumus	11 797	963 201	228 265	14 778	10 233	253 276	30 292	1 258 566

Müüdnud materiaalne põhivara müügihinna

	2013	
Masinad ja seadmed	38 556	
Transpordivahendid	37 756	
Arvutid ja arvutisüsteemid	800	
Kokku	38 556	

Lisa 10 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2012		
Soetusmaksumus	118 460	118 460
Akumuleeritud kulum	-80 294	-80 294
Jääkmaksumus	38 166	38 166
Ostud ja parendused	3 710	3 710
Amortisatsioonikulu	-6 073	-6 073
31.12.2013		
Soetusmaksumus	122 170	122 170
Akumuleeritud kulum	-86 367	-86 367
Jääkmaksumus	35 803	35 803

Lisa 11 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Transpordivahendid	181 471	66 076	115 395	0	6 kuu EURIBOR + 1.75-3.05%	EUR	2014-2018
Kapitalirendikohustused kokku	181 471	66 076	115 395	0			
	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Transpordivahendid	142 836	48 851	93 985	0	6 kuu EURIBOR + 1.75%-2.10%	EUR	2013-2017
Kapitalirendikohustused kokku	142 836	48 851	93 985	0			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Masinad ja seadmed	197 499	151 600
Kokku	197 499	151 600

Lisa 12 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	418 923	418 923			5.25%	EUR	31.03.2014
Faktooring	3 038 681	3 038 681			4.23%-5.24%	EUR	31.05.2014
Krediitkaardid	5 051	5 051				EUR	
Laenud seotud osapooltelt	575 000	575 000			3.5%-5%	EUR	31.12.2014
Lühiajalised laenud kokku	4 037 655	4 037 655					
Pikaajalised laenud							
Pangalaen	363 874	101 804	262 070	0	6 kuu EURIBOR+2%	EUR	28.05.2017
Pikaajalised laenud kokku	363 874	101 804	262 070	0			
Kapitalirendikohustused kokku	181 471	66 076	115 395	0			
Laenukohustused kokku	4 583 000	4 205 535	377 465	0			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	739 816	739 816			5.50%	EUR	31.03.2013
Faktooring	3 065 262	3 065 262			4.23%-5.24%	EUR	31.03.2013
Krediitkaardid	3 091	3 091				EUR	
Laenud seotud osapooltelt	925 000	925 000			3.5%-5%	EUR	31.12.2013
Lühiajalised laenud kokku	4 733 169	4 733 169					
Pikaajalised laenud							
Pangalaen	461 997	98 122	363 875	0	6 kuu EURIBOR+2%	EUR	28.05.2017
Pikaajalised laenud kokku	461 997	98 122	363 875	0			
Kapitalirendikohustused kokku	142 836	48 851	93 985	0			
Laenukohustused kokku	5 338 002	4 880 142	457 860	0			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Maa	11 797	11 797
Ehitised	963 201	1 059 976
Kokku	974 998	1 071 773

Kommertspant on seatud ettevõtte vallasvarale ja nõuetele summas 2 364 731 eurot AS Swedbank kasuks.

Laenukohustuste tagatiseks on seatud hüpoteek ettevõtte kinnistule aadressil Salve 2D, Tallinn summas 830 851 eurot (2012: 830 851), hüpoteek ettevõtte kinnistule aadressil Salve 2C, Tallinn summas 498 511 eurot (2012: 498 511) AS Swedbank ja AS Swedbank Liising kasuks, hüpoteek ettevõtte kinnistule aadressil Vääna 7-3, Tallinn summas 127 823 eurot (2012: 127 823) AS Swedbank Liising kasuks.

Faktooringu muutus summas -26 581 eurot (2012: 819 576) on kajastatud Rahavoogude aruandes real "Muud

väljamaksed finantseerimistegevusest.

Täpsem informatsioon kapitalirendikohustuste kohta on toodud lisas 11.

Täpsem informatsioon seotud osapooltega tehtud tehingute kohta on toodud lisas 29.

Lisa 13 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	3 074 111	3 074 111	0	0	14
Võlad töövõtjatele	162 695	162 695	0	0	15
Maksuvõlad	347 541	347 541	0	0	6
Muud võlad	16 916	16 916	0	0	
Saadud ettemaksed	65 007	65 007	0	0	
Tulevaste perioodide tulud	65 007	65 007	0	0	
Võlad seotud osapooltele	3 707 307	3 707 307	0	0	29
Kokku võlad ja ettemaksed	7 373 577	7 373 577	0	0	

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	2 466 439	2 466 439	0	0	14
Võlad töövõtjatele	133 847	133 847	0	0	15
Maksuvõlad	228 290	228 290	0	0	6
Muud võlad	107 512	107 512	0	0	
Saadud ettemaksed	42 358	42 358	0	0	
Tulevaste perioodide tulud	42 358	42 358	0	0	
Võlad seotud osapooltele	3 769 171	3 769 171	0	0	29
Kokku võlad ja ettemaksed	6 747 617	6 747 617	0	0	

Lisa 14 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kosmeetika	1 410 655	1 341 846
Juuksehooldus	705 486	414 381
Ravimid	571 521	54 493
Hambaravimaterjalid ja -seadmed	274 552	460 978
Muu	111 897	194 741
Kokku võlad tarnijatele	3 074 111	2 466 439

Lisa 15 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Töötasude kohustus	112 064	84 042
Puhkusetasude kohustus	50 631	49 805
Kokku võlad töövõtjatele	162 695	133 847

Lisa 16 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	766 800	766 800
Aktsiate arv (tk)	12 000	12 000
Aktsiate nimiväärtus	63.90	63.90

Lisa 17 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	6 568 312	6 385 692
Läti	3 890 894	3 105 272
Leedu	5 296 069	4 293 999
Soome	9 682 844	9 366 437
Poola	4 570	0
Saksamaa	147 566	2 940
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	25 590 255	23 154 340
Kokku müügitulu	25 590 255	23 154 340
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kosmeetika	16 347 783	16 429 877
Ravimid	3 068 467	2 447 686
Hambaravimaterjalid ja -seadmed	2 296 452	1 730 459
Juuksehooldusvahendid ja -seadmed	3 243 751	1 824 727
Logistika teenus (laondus)	613 281	703 556
Kullast ehte müük	20 521	18 035
Kokku müügitulu	25 590 255	23 154 340

Lisa 18 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Kasum materiaalse põhivara müügist	11 673	3 559	
Trahvid, viivised ja hüvitised	2 565	0	
Rendi- ja üüritulu	0	3 443	
Tulu koolitustelt	23 746	10 880	
Tulu administratiivsete teenuste osutamiselt	60 960	58 740	
Intress ja hüvitised Maksu- ja Tolliametilt	72 622	0	28
Muud	3 422	5 859	
Kokku muud äritulud	174 988	82 481	

Lisa 19 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Varude allahindlus ja mahakandmine	79 159	82 509	5
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	20 078 158	18 015 449	
Transpordikulud	48 789	42 287	
Pakendamise kulud	82 852	83 445	
Muud	0	118 161	
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	20 288 958	18 341 851	

Lisa 20 Turustuskulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üür ja rent	64 107	195 387	
Transpordikulud	97 536	127 720	
Mitmesugused bürookulud	117 683	83 725	
Lähetuskulud	111 451	91 556	
Koolituskulud	9 402	3 494	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	963	0	4
Tööjõukulud	1 216 067	1 500 918	22
Amortisatsioonikulu	84 962	81 958	9, 10
Reklaamikulud	1 178 880	1 361 026	
Kokku turustuskulud	2 881 051	3 445 784	

Lisa 21 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üür ja rent	62 936	73 214	
Transpordikulud	62 577	68 584	
Mitmesugused bürookulud	153 799	117 233	
Lähetuskulud	31 399	18 010	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	391	-100	4
Tööjõukulud	898 643	351 457	22
Amortisatsioonikulu	210 356	208 724	9, 10
Muud	131 754	1 489	
Juriidilise ja muu konsultatsiooni kulu	185 802	290 062	
Kokku üldhalduskulud	1 737 657	1 128 673	

Lisa 22 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Palgakulu	1 532 443	1 345 893	
Sotsiaalmaksud	493 198	437 684	
Muud	89 069	68 798	
Kokku tööjõukulud	2 114 710	1 852 375	20, 21
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	128	122	

Lisa 23 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Kahjum materiaalse põhivara müügist	-1 865	0
Kahjum valuutakursi muutustest	0	-5 470
Trahvid, viivised ja hüvitised	-347	-3 243
Muud	-8 602	-4 608
Kokku muud ärikulud	-10 814	-13 321

Lisa 24 Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	179 217	201 462	7
Kasum kapitaliosaluse meetodil	220 239	201 462	
Firmaväärtuse amortisatsioonikulu	-41 022	0	
Kokku kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	179 217	201 462	

Lisa 25 Intressikulud

(eurodes)

	2013	2012
Intressikulu laenudelt	-63 758	-60 588
Intressikulu kapitalirendilt	-5 166	-5 808
Intressikulu faktooringult	-156 381	-140 281
Intressikulu seotud osapoolte laenudelt	-32 862	-23 106
Kokku intressikulud	-258 167	-229 783

Lisa 26 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-2 697	-1 468
Muud	0	-10 552
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-2 697	-12 020

Lisa 27 Tulumaks

(eurodes)

Seisuga 31.12.2013 oli ettevõtte jaotamata kasum 2 576 553 eurot (31.12.2012: 1 811 437 eurot). Dividendide väljamaksmisel omanikele kaasneb tulumaksukulu 21/79 netodividendina väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 2 035 477 eurot (31.12. 2012: 1 431 035 eurot) ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 541 076 eurot (31.12.2012: 380 402 eurot).

Lisa 28 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

Ettevõttes toimus maksurevisjon 2007. a maksuarvestuse kontrollimiseks.

15.12.2011 väljastas Maksu- ja Tolliamet maksuotsuse 12.2-3/3773-31*, millega määrati ettevõttele täiendavaid makse summas 169 312 eurot ja täiendavate maksude pealt intressi summas 163 116 eurot.

17.01.2012 esitas AS Sirowa Tallinn kaebuse Tallinna Halduskohtule maksuotsuse 12.2-3/3773-31 osaliseks tühistamiseks.

15.05.2012 I astme kohtuotsusega (TlnHK, 3-12-103/56) Tallinna Halduskohtu poolt jäeti AS Sirowa Tallinn kaebus rahuldamata.

18.06.2012 esitati apellatsioonkaebus Tallinna Ringkonnakohtule.

15.03.2013 II astme kohtuotsusega (Tallinna RK, 3-12-103/78) Tallinna Ringkonnakohtu poolt rahuldati AS Sirowa Tallinn apellatsioonkaebus osaliselt ja tühistati Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskuse 15.12.2011 maksuotsus nr 12.2-3/3773-31, millega määrati 33 638 eurot käibemaksu, 52 246 eurot kinnipeetud tulumaksu, 79 975 eurot sotsiaalmaksu, 2 181 eurot töötuskindlustusmaksid ja 474 eurot kogumispensionimaksid. Lisaks vähendati maksuotsusega kinitustelt, annetustelt ja vastuvõtukuludelt tasumisele kuuluvat tulumaksu summas 1 688 eurot. Kohtu poolt rahuldamata nõude suuruseks jäi AS Sirowa Tallinnale summas 2 486 eurot, mis on Maksu- ja Tolliametile tasutud.

15.03.2013 kohtuotsuse alusel tasus Maksu- ja Tolliamet AS Sirowa Tallinn pangakontole kohtu menetluskulud summas 21 589 eurot ja intressid enammakstud summalt*, kokku 51 033 eurot, mis on kajastatud aruandeperioodil "Muud äritulud" hulgas (lisa 18).

15.04.2013 sai AS Sirowa Tallinn teate Maksu- ja Tolliameti Põhja maksu- ja tollikeskuse maksurevisjoni jätkamisest varasemalt revideeritud perioodi kohta. Antud teade vaidlustati kohtus AS Sirowa Tallinn poolt.

27.09.2013 tegi Maksu- ja Tolliamet maksuotsuse nr 12.2-3/3773-41**, millega määrati ettevõttele täiendavaid makse summas 166 826 eurot.

31.10.2013 esitas AS Sirowa Tallinn kaebuse Tallinna Halduskohtule maksuotsuse 12.2-3/3773-41 tühistamiseks.

09.05.2014 I astme kohtuotsusega (TlnHK, 3-13-2301) jäeti AS Sirowa Tallinn kaebus rahuldamata ning menetluskulud poolte endi kanda. AS Sirowa Tallinn esitab vaide nimetatud otsusele.

Maksu- ja Tolliameti poolt esitatud maksunõue summas 166 826 eurot on 31.12.2013 seisuga tasutud ja kajastatud maksude ettemaksena (vt lisa 6).

Maksu- ja Tolliameti poolt esitatud maksuintresside nõue summas 161 503 eurot on 31.12.2013 seisuga kajastatud tingimusliku kohustusena bilansiväliselt. Juhatuse hinnangu alusel, mis tugineb juristide seisukohtadele, on kohustuse realiseerumine pigem vähemtõenäoline.

* Maksuotsus nr 12.2-3/3773-31, millega määrati 33 638 eurot käibemaksu, 52 246 eurot kinnipeetud tulumaksu, 79 975 eurot sotsiaalmaksu, 2 181 eurot töötuskindlustusmaksid ja 474 eurot kogumispensionimaksid ning 2486 eurot tulumaksu ettevõtlusega mitteseotud kuludelt ja väljamaksetelt ning vähendas 1 688 euro võrra kingitustelt, annetustelt ja vastuvõtukuludelt tasumisele kuuluvat tulumaksu, kokku 169 312 eurot täiendavaid makse 2007. aasta kohta.

** Maksuotsus nr 12.2-3/3773-41, millega määrati 33 638 eurot käibemaksu, 52 246 eurot kinnipeetud tulumaksu, 79 975 eurot sotsiaalmaksu, 2 181 eurot töötuskindlustusmaksid ja 474 eurot kogumispensionimaksid ning vähendab 1 688 euro võrra kingitustelt, annetustelt ja vastuvõtukuludelt tasumisele kuuluvat tulumaksu, kokku 166 826 eurot täiendavaid makse 2007. aasta kohta.

Lisa 29 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	Sirowa Group SIA
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	Läti
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Sirowa Group SIA
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Läti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	470 840	0	300 000
Sidusettevõtjad	2 396 728	2 765 085	2 473 966	3 236 515
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 375 274	1 037 782	1 960 321	1 145 263
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	55 980	0	75 529	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	40 774	8 600	1 053	12 393

2013	Ostud	Müügid	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	130 779	0	150 000	0
Sidusettevõtjad	7 911 577	8 285 358	0	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 352 816	9 169 390	0	500 000
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	9 000	155 186	0	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	222 608	148 090	0	0

2012	Ostud	Müügid	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	49 198	0	300 000	0
Sidusettevõtjad	8 603 570	8 712 275	0	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	1 098 953	7 400 278	625 000	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	50 957	111 450	0	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	249 176	80 074	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	115 557	86 597

Juhatus liikmetega teenistuselepingu lõpetamisel kaasneks ettevõttele teatud tingimustel lahkumishüvitise maksmise kohustus 4 kuutasu ulatuses. Nõukogu liikmetele lahkumishüvitist ette nähtud ei ole.

Juhatusel on aruandeperioodil arvestatud tasusid summas 115 557 eurot (2012: 86 597 eurot). Nõukogule aruandeperioodil tasusid ei arvestatud. Soodustusi ja hüvitisi juhatusel ega nõukogule aruandeperioodil ega 2012. aastal antud ei ole.

Müük seotud osapooltele kajastub kasumiaruande real "Müügitulu", ostud seotud osapooltelt kajastuvad kasumiaruande ridadel "Müüdud toodangu (kaupade, teenuste) kulu", "Turustuskulud", "Üldhalduskulud", "Intressikulud".

Nõuded seotud osapoolte vastu kajastuvad bilansireal "Nõuded ja ettemaksed" ning sisaldavad tavapärase äritegevuse käigus kaupade ja teenuste müügist tekkinud nõudeid.

Kohustused seotud osapooltele kajastuvad bilansiridadel „Lühiajalised laenukohustused“ ning "Võlad ja ettemaksed", kus sisalduvad tavapärase äritegevuse käigus kaupade ja teenuste ostust tekkinud kohustused.

Täpsem informatsioon seotud osapooltelt saadud laenude kohta on toodud lisas 12.

Täpsem informatsioon seotud osapooltega tehtud tehingute liikide kohta on toodud lisas 30.

Lisa 30 Tehingute liigid seotud osapooltega

2013	Ostud			Müügid		
	Kaup	Teenus	Muu	Kaup	Teenus	Muu
Emaettevõtja	0	110 000	20 779	0	0	0
Sidusettevõtjad	7 887 466	24 111	0	7 704 397	575 611	5 350
Teise samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	638 144	430 223	284 449	7 348 213	1 770 372	50 805
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või osalise mõju all olevad ettevõtjad	0	9 000	0	155 186	0	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva mõju all olevad ettevõtjad	0	182 457	40 151	147 966	124	0

2012	Ostud			Müügid		
	Kaup	Teenus	Muu	Kaup	Teenus	Muu
Emaettevõtja	0	49 000	198	0	0	0
Sidusettevõtjad	8 601 320	2 250	0	8 243 079	466 834	2 362
Teise samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	749 042	249 468	100 443	5 790 518	1 596 942	12 818
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või osalise mõju all olevad ettevõtjad	0	50 957	0	110 809	0	641
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva mõju all olevad ettevõtjad	0	236 960	12 215	80 074	0	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 29.05.2014

Aktsiaselts SIROWA TALLINN (registrikood: 10634036) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TIINA ANSTEM	Juhatuse liige	30.05.2014
ANNE ENSLING	Juhatuse liige	30.05.2014
KRISTJAN SINISOO	Juhatuse liige	30.05.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts SIROWA TALLINN aktsionäridele

Oleme auditeerinud aktsiaselts SIROWA TALLINN raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, rahavoogude aruannet ja omakapitali muutuste aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on toodud lehekülgedel 4 kuni 26.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts SIROWA TALLINN finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Ree Teinberg

Vandeaudiitori number 625

BDO Eesti AS

Audiitorettevõtja tegevusloa number 1

Uus-Sadama 21, 10120 Tallinn

30.05.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aktsiaselts SIROWA TALLINN (registrikood: 10634036) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
REE TEINBERG	Vandeaudiitor	30.05.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 811 437
Aruandeaasta kasum (kahjum)	765 116
Kokku	2 576 553

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 811 437
Aruandeaasta kasum (kahjum)	765 116
Kokku	2 576 553

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Parfüümide ja kosmeetika hulgimüük	46451	19612055	76.64%	Jah
Farmaatsiatoodete hulgimüük	4646	5364919	20.96%	Ei
Laondus	5210	613281	2.40%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6830700
Faks	+372 6701050
E-posti aadress	sirowa@sirowa.com